

2020년 10월 6일 배포시부터 보도하여 주시기 바랍니다.

수출진흥과 과장 김재형(044-201-2171), 사무관 장다은(2174), 사무관 조용형(2179) / 제공일: 10월 6일(총 7개)

걱정없이 농사짓고 안심하고 소비하는 나라

김치, 장류 등 전통 식품 수출 호조에 힘입어 20년 3/4분기 누계 농식품 수출액 전년 동기 대비 6.5% 증가

《 주 요 내 용 》

- ◆ '20년 3/4분기 누계(잠정) 농식품 수출액 전년 동기 대비 6.5% 증가한 55억 19백만불
 - 김치 3/4분기 누계 1억 850만불 수출, '12년 1억 661만불 넘어 역대 최고 실적
 - 전통 식품인 장류(고추장·된장·간장)의 수출은 전년 동기 대비 31% 증가
 - 4분기 포도 등 신선농산물 수출 확대를 위해 정책 역량 집중

□ 농림축산식품부(장관 김현수, 이하 '농식품부')는 '20년 3/4분기 누계 기준(잠정) 농식품 수출액이 전년 동기 대비 6.5% 증가한 55억 19백만불을 기록했다고 밝혔다.

- 부류별로 보면 신선농산물(986.7백만불)의 경우 김치(108.5백만불, 38.5%↑)의 수출증가와 과실류의 수출 회복 등으로 2개월만에 증가(0.2%)로 전환되었으며, 가공식품(4,532.6)은 면류(596.1, 35.4%↑), 소스류(231.4, 24.2%↑) 등의 지속성장에 힘입어 연중 최고 증가율(8.0%)을 기록하였다.
- 국가별로는 미국(881.1백만불, 41.2%↑) 수출증가율이 첫 40%를 상회하여 수출증가를 주도하고 있으며, 중국(820.2, 2.1↑)도 증가세를 유지하고 있으나, 일본(986.4, 6.8↓)은 감소세가 지속되고 있다.

- 금년 코로나19 등 어려운 여건에서도 농식품 수출이 증가세를 지속하고 있는 것은 김치, 장류 등 전통 식품의 선전이 큰 요인으로 꼽힌다.
- 김치는 3/4분기 누계 1억 850만불 수출되어 전년동기 대비 38.5% 증가하였으며, 2012년 수출액인 1억 661만불을 넘어 3분기만에 역대 최고 수출실적을 기록하였다.
 - 2012년 당시에는 일본으로 수출되는 비중이 80%에 달하였으나, 이후 미국, 홍콩, 호주, 대만 등 82개국으로 다변화하면서 올해 일본 수출 비중이 역대 최초로 50% 수준으로 감소했다는 점도 주목할 만하다.
 - 김치 수출의 증가는 K-Food를 비롯한 한류가 확산되는 상황에서 젓갈을 넣지 않은 채식김치, 편리하게 휴대가 가능한 캔 김치 개발 등 국가별 선호를 반영한 제품 현지화 및 대형 유통매장과 연계한 판촉, 온라인·미디어 홍보 등을 지속적으로 지원해 왔던 것이 효과를 낸 것으로 보인다.
 - 특히, 올해는 코로나19를 계기로 면역력 증진에 도움이 되는 발효식품이 전 세계적으로 주목받아 김치 수출을 가속화 한 만큼, 김치의 기능성을 해외 소비자에게 적극적으로 알리기 위한 마케팅을 강화하고 있다.
- 김치 효능 관련 정보, 레시피 등을 담은 김치 'QR코드'를 제작하여 국제식품박람회 등 행사에 활용 중이며, 연말까지 일본, 미국, 유럽, 신남방 지역 등 12개국에서 QR코드를 활용한 맞춤형 온·오프라인 마케팅을 지속적으로 추진할 계획이다.

* (일본) 지하철 노선 연계 광고 (미국) 뉴욕타임즈 광고 (유럽) 건강식품 관련 전문지 등

- 김치와 함께 대표적인 전통 식품인 고추장, 된장, 간장 등 장류의 3/4분기 누계 수출실적은 전년동기 대비 31% 증가했다.
 - 장류 수출이 증가한 주요 원인으로서는 한류 열풍으로 한식에 대한 관심이 높아진 것을 꼽을 수 있다.
 - 특히 그동안 장류의 주요 수출국이었던 미국(전년동기 대비 27% ↑), 중국(43% ↑), 일본(26% ↑) 뿐 만 아니라, 상대적으로 수출이 저조했던 동남아 국가에서의 수출실적이 대폭 증가하였다는 점에 주목할 만하다.
 - 태국에서 장류 수출이 123% 증가하고, 말레이시아에서 고추장 수출이 167% 증가하였으며, 이는 한식을 소재로 한 K-드라마 등이 인기를 끌면서 직접 한식을 요리해보려는 수요가 증가한 것에서 기인한 것으로 보인다.
 - 앞으로도 동남아 등 현지 소비자들에게 장류를 활용한 한식 요리법을 홍보하고 현지 한식당과 연계한 마케팅을 추진하여 장류 수출이 더욱 확대될 수 있도록 할 계획이다.
- 4분기에 농식품부는 신선농산물 수출 확대를 위해 다각적인 노력을 기울일 계획이다.
 - 특히, 최근 국내외에서 각광을 받고 있는 포도(샤인머스켓)의 경우 수출 확대를 위해 저온유통체계 구축, 체크 프라이스* 운영, 공동브랜드 해외상표 등록 등 정책 역량을 집중할 계획이다.

* 체크 프라이스(check price) : 수출 상품의 일부에 적용하는 최저 수출가격

- 샤인머스켓의 저장 기간은 일반적으로 3~4개월로 알려져 있으나 단시간에 예냉처리 후 보관시 6개월까지 저장이 가능하다.
 - 이에 수출 생산자단체를 대상으로 예냉시설 설치를 지원하는 시범사업을 추진하고 있으며, 수출 전 무작위 잔류 농약 검사 확대를 통해 안전성도 철저히 관리할 계획이다.
 - 또한, 국가별, 품위별 체크 프라이스(최저 수출가격제)를 시행하여 품질 경쟁력을 높이고,
 - QR코드 및 SNS 등을 활용한 한국산의 우수성 홍보, 중국산의 모방 방지를 위한 공동브랜드(K-grape) 해외상표 등록도 추진할 예정이다.
- 농식품부 박병홍 식품산업정책실장은 “연말까지 포도, 인삼 등 신선농산물 수출에 역량을 집중하여 농가 소득에 도움이 되도록 정책 역량을 집중하겠다.”고 말했다.

참고1

농림축산식품 3/4분기(누계) 수출실적(잠정)

□ 부류별 수출실적

(단위 : 천톤, 백만불, %)

구분	2019.1.1.~9.30(A)		2020.1.1.~9.30(B)		증감률(B/A), %	
	물량	금액	물량	금액	물량	금액
□ 농림축산식품	3,032.8	5,182.3	2,952.9	5,519.4	△2.6	6.5
○ 신선(전체)	479.8	985.0	403.7	986.7	△15.9	0.2
- 과실류	81.0	217.2	77.5	209.2	△4.3	△3.7
- 채소류	141.8	245.8	78.6	231.8	△44.6	△5.7
- 인삼류	7.7	149.3	7.9	148.5	3.0	△0.6
- 김 치	22.1	78.4	30.0	108.5	35.6	38.5
- 가금육류	39.7	48.8	41.1	56.6	3.7	16.0
- 버섯류	15.3	37.2	14.1	35.4	△7.4	△5.0
- 곡 류	85.8	43.4	88.2	43.4	2.7	△0.2
- 돼지고기	1.0	4.5	3.1	13.0	213.9	186.6
○ 가공(전체)	2,552.9	4,197.3	2,549.2	4,532.6	△0.1	8.0
- 면 류	144.7	440.4	192.3	596.1	32.9	35.4
- 과자류	96.7	317.6	102.1	376.4	5.5	18.5
- 음 료	366.4	325.4	339.4	312.9	△7.4	△3.8
- 소스류	70.6	186.3	86.2	231.4	22.1	24.2
- 낙농품	27.5	114.3	28.4	114.4	3.5	0.1

□ 국가별 수출실적

(단위 : 천톤, 백만불, %)

구분	2019.1.1.~9.30(A)		2020.1.1.~9.30(B)		증감률(B/A), %	
	물량	금액	물량	금액	물량	금액
일본	594.8	1,058.1	507.6	986.4	△14.7	△6.8
미국	244.7	623.8	306.6	881.1	25.3	41.2
중국	613.3	803.6	481.5	820.2	△21.5	2.1
신남방	674.2	1,045.5	837.4	1,119.9	24.2	7.1

참고2

김치 및 장류 수출실적

1 김치

□ 10개년(2011~2020.9월) 수출실적

(단위 : 톤, 천불)

구분	2011		2012		2013		2014		2015	
	물량	금액	물량	금액	물량	금액	물량	금액	물량	금액
총계	27,429	104,577	27,664	106,608	25,631	89,277	24,742	84,033	23,111	73,543

구분	2016		2017		2018		2019		2020.9월(잠정)	
	물량	금액	물량	금액	물량	금액	물량	금액	물량	금액
총계	23,490	78,900	24,311	81,393	28,197	97,456	29,628	104,992	30,043	108,503

□ 국가별 수출실적

(단위 : 톤, 천불)

국가	2015		2016		2017		2018		2019		2020.9월(잠정)	
	물량	금액	물량	금액	물량	금액	물량	금액	물량	금액	물량	금액
총계	23,111	73,543	23,490	78,900	24,311	81,393	28,197	97,456	29,628	104,992	30,043	108,503
일본	14,820	44,548	14,045	47,076	13,681	45,567	16,343	56,104	15,949	55,184	15,491	54,386
미국	1,464	5,340	1,805	6,248	2,206	7,246	2,570	8,969	3,725	14,802	4,604	17,465
홍콩	1,199	4,543	1,242	4,285	1,286	4,346	1,280	4,489	1,441	4,953	1,562	5,608
대만	1,221	3,540	1,377	3,832	1,472	4,440	1,587	5,099	1,421	4,781	1,336	4,516
호주	704	2,273	667	2,059	782	2,547	936	3,113	1,105	3,485	1,343	4,360

* 상위 5개국을 표기 / 자료원 : 무역통계진흥원, KATI

2 장류

□ 5개년(2016~2020.9월) 수출실적

(단위 : 톤, 천불)

구분	2016		2017		2018	
	물량	금액	물량	금액	물량	금액
총계	35,132	62,327	36,820	62,117	39,988	70,246
고추장	14,011	31,329	14,710	31,966	16,737	36,813
기타장(쌈장)	3,440	7,916	3,409	7,548	3,528	7,789
간장	12,408	13,440	13,699	13,971	13,655	14,438
된장	4,519	8,098	4,368	7,236	5,257	9,189
춘장	754	1,544	634	1,396	811	2,017

구분	2019		2020.9월(잠정)	
	물량	금액	물량	금액
총계	45,559	76,541	38,372	73,420
고추장	17,686	37,667	16,082	37,976
기타장(쌈장)	5,961	12,143	5,602	12,746
간장	15,377	15,225	11,073	11,560
된장	5,376	9,078	4,582	8,668
춘장	1,159	2,428	1,033	2,470

* 자료원 : 무역통계진흥원, KATI